

404101-2026 - Wettbewerb

Finnland – Werkzeugmaschinen – Metrojunapyörien tandem sorvi

OJ S 112/2026 12/06/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Lieferleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Helsingin kaupungin liikenneliikelaitos HKL

E-Mail: kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi

Tätigkeit des Auftraggebers: Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Metrojunapyörien tandem sorvi

Beschreibung: Helsingin kaupungin liikenneliikelaitos ("HKL" tai "Tilaja") kilpailuttaa tandem pyöräkertasorvin. Hankinnan kohteena on Roihupellon Metrovarikolle hankittava tandem pyöräkertasorvi metrojunan pyörien kunnossapito- ja korjaussorvausta varten. Hankinta sisältää pyöräkertasorvin oheisjärjestelmineen paikalleen asennettuna ja käyttökuntoon saatettuna. Hankinta liittyy Roihupellon Metrovarikon raiteen 13 ensikertaiseen varustamiseen. Raiteen 13 rakentamisen arvioidaan käynnistyvän arviolta 12/2027, ja Pääurakoitsija valitaan ennen rakentamisen aloitusta. Raide 13 valmistuu alustavasti syksyllä 2029. Sorvin asennustyöt valmistelevine töineen voi aloittaa aikaisintaan Q1/2029. Tarkempi kuvaus hankinnan kohteesta ja siihen liittyvistä vaatimuksista löytyy seuraavista liitteistä: - 02 Hankinnan kohteen kuvaus - 03 Vaatimusten määrittely

Kennung des Verfahrens: 784e21fe-3e49-4a8b-bff4-86d470eb795b

Interne Kennung: 21H26

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: Tarjouskilpailu toteutetaan vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1398/2016, myöh. erityisalojen hankintalaki) mukaisena avoimena menettelynä. Hankinnan ennakoitu arvo ylittää erityisalojen hankintalain mukaisen EU-kynnysarvon. Tarjouksen laatimisesta ja jättämisestä, esittelystä tai muusta menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille korvausta. Tarjoaja vastaa itse sille tarjouskilpailuun osallistumisesta aiheutuvista kustannuksista. Ennen tarjousten käsittelyä tarkastetaan, täyttävätkö Tarjoajat ESPD-lomakkeessa asetetut soveltuvuusvaatimukset. Tarjouskilpailusta suljetaan pois ne tarjoajat, jotka eivät täytä soveltuvuusvaatimuksia tai joita koskevat erityisalojen hankintalain 84 §:ssä ilmoitetut pakolliset poissulkemisperusteet. Tarjouskilpailusta voidaan sulkea myös Tarjoaja, jota koskee hankintalain 81 §:ssä mainitut hankinnanvaraiset poissulkemisperusteet. Tarjousten vertailu tehdään Päätöksenteon perusteet -kohdassa ilmoitetulla tavalla. Tarjouksen laatimisesta ja jättämisestä, esittelystä tai muusta menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille korvausta. Tarjoaja vastaa itse sille tarjouskilpailuun osallistumisesta aiheutuvista kustannuksista. Vaihtoehtoiset tarjoukset eivät ole sallittuja. Rinnakkaiset tarjoukset eivät ole sallittuja. Hankinnan toteuttaminen ja siitä

mahdollisesti tehtävä sopimus ovat ehdollisia hankintayksikölle myönnettävän määrärahan osalta ja mikäli voittava tarjous ylittää myönnetyn määrärahan, niin hankintayksiköllä on oikeus keskeyttää hankinta. Hankintayksikkö varaa oikeuden toteuttaa hankintamenettely, käsitellä tarjoukset ja tehdä hankintapäätös, vaikka hankinnan edellyttämää määrärahaa ei ole vielä myönnetty. Hankintapäätös ei sido hankintayksikköä tekemään sopimusta, mikäli hankinnan edellyttämää määrärahaa ei myönnetä tai rahoituspäätös on hankinnan toteuttamisen estävä.

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 42600000 Werkzeugmaschinen

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Roihupellon metrovarikko, Metrovarikonkuja 6

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00880

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/25/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen, Bekanntmachung, Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

Korruption: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Betrug: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs:

Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Schwerwiegendes berufliches Fehlverhalten: Tarjoaja on syylistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher

Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: Tarjoajaa koskee

jokin seuraavista tilanteista. a) on syylistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemis- tai

valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai

ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan

päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi

olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia

tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa

koskeviin päätöksiin.

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Tarjoajan

osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Tarjoaja tai

tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut

hankintamenettelyn valmisteluun.

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: Tarjoajan

aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennenaikaisesti tai

kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty

muita vastaavia seuraamuksia.

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai

valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla

tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaika-suojelurikoksesta, työsyrynnästä,

kiskonnantapaisesta työsyrynnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai

luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Tarjoaja

on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai

ostajan maassa.

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Tarjoaja on rikkonut verojen

maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Konkurs: Tarjoaja on konkurssissa.

Vergleichsverfahren: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojen kanssa.

Zahlungsunfähigkeit: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai

likvidaatiomenettely.

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: Tarjoajan varat ovat

selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: Tarjoaja on

kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita

vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: Metrojunapyörien tandem sorvi

Beschreibung: Helsingin kaupungin liikenneliikelaitos ("HKL" tai "Tilaja") kilpailuttaa tandem pyöräkertasorvin. Hankinnan kohteena on Roihupellon Metrovarikolle hankittava tandem pyöräkertasorvi metrojunan pyörien kunnossapito- ja korjaussorvausta varten. Hankinta sisältää pyöräkertasorvin oheisjärjestelmineen paikalleen asennettuna ja käyttökuntoon saatettuna. Hankinta liittyy Roihupellon Metrovarikon raiteen 13 ensikertaiseen varustamiseen. Raiteen 13 rakentamisen arvioidaan käynnistyvän arviolta 12/2027, ja Pääurakoitsija valitaan ennen rakentamisen aloitusta. Raide 13 valmistuu alustavasti syksyllä 2029. Sorvin asennustyöt valmistelevine töineen voi aloittaa aikaisintaan Q1/2029. Tarkempi kuvaus hankinnan kohteesta ja siihen liittyvistä vaatimuksista löytyy seuraavista liitteistä: - 02 Hankinnan kohteen kuvaus - 03 Vaatimusten määrittely
Interne Kennung: 21H26

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 42600000 Werkzeugmaschinen

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Roihupellon metrovarikko, Metrovarikonkuja 6

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00880

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/12/2026

Enddatum der Laufzeit: 31/12/2031

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: nein

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Hintä

Beschreibung: Hintä 100%

Kategorie des Festwert-Zuschlagskriteriums: Fester Wert (insgesamt)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

5.1.11. Auftragsunterlagen

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 22/06/2026 12:00:00 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=602901&tpk=23cf989f-f73b-4007-9d8d-4758cc9112a4>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=602901&tpk=23cf989f-f73b-4007-9d8d-4758cc9112a4>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Finnisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 14/08/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 14/08/2026 11:00:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Hankinnan sopimuksen allekirjoitus tulee olemaan ehdollinen hankintayksikölle myönnettävästä määrärahasta ja mikäli voittava tarjous ylittää myönnetyn määrärahan, niin hankintayksiköllä on oikeus keskeyttää hankinta.

Finanzielle Vereinbarung: Hankinta rahoitetaan kokonaisuudessaan hankintayksikön talousarviosta. Sopimuksen mukaiset maksut suoritetaan hyväksytyjä laskuja vastaan sopimusehtojen mukaisesti.

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Markkinaoikeus

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Helsingin kaupungin liikenneliikelaitos HKL

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Markkinaoikeus

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Helsingin kaupungin liikenneliikelaitos HKL

Registrierungsnummer: 3251002-1

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 01022

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

Kontaktperson: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy / Hankintapalvelut

E-Mail: kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi

Telefon: +358 951046000

Internetadresse: <https://kaupunkiliikenne.fi/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Markkinaoikeus

Registrierungsnummer: 3006157-6

Postanschrift: Radanrakentajantie 5

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00520

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

E-Mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telefon: +358 295643300

Internetadresse: <https://www.markkinaoikeus.fi>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Hansel Oy (Hilma)

Registrierungsnummer: FI09880841

Postanschrift: Mannerheiminaukio 1a

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00100

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

Kontaktperson: eSender

E-Mail: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Telefon: 029 55 636 30

Internetadresse: <http://hankintailmoitukset.fi>

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 1c36a737-88c8-4a14-a12c-0b91aac2adee - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 17

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 10/06/2026 14:50:19 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 10/06/2026 14:50:21 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Finnisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 404101-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 112/2026

